



# International Travel

Advance Information

# Voyages internationaux

Renseignements préliminaires

Vol.17, no. 8

Vol.17, n° 8

All prices exclude sales tax

Price: Canada: \$6.00 per issue, \$55.00 annually

Frequency: Monthly / ISSN 1492-4285

To order Statistics Canada publications, please call our National toll-free line 1 800 267-6677 or internet: order@statcan.ca

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

Prix : Canada : 6 \$ l'exemplaire, 55 \$ par année

Périodicité : mensuelle / ISSN 1492-4285

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais : 1 800 267-6677 ou par internet : order@statcan.ca

Table 1

Tableau 1

## Estimated Number of International Travellers Entering or Returning to Canada

## Estimation du nombre de voyageurs internationaux entrant ou revenant au Canada

Type of transportation Moyen de transport	August Août			January-August Janvier-août		
	2000	2001	Change 2001 Variation	2000	2001	Change 2001 Variation
			%			%
<b>Number of trips by non-residents<sup>1</sup> - Nombre des voyages des non-résidents<sup>1</sup>:</b>						
United States – États-Unis	5,686,690	6,109,033	7.4	30,970,012	32,359,322	4.5
Automobile	4,559,607	4,981,531	9.3	25,356,020	26,604,076	4.9
Same day – Même jour	2,993,722	3,139,719	4.9	18,416,517	19,124,327	3.8
One or more nights – Une nuit ou plus	1,565,885	1,841,812	17.6	6,939,503	7,479,749	7.8
Plane – Avion	540,469	570,927	5.6	3,031,185	3,121,293	3.0
Bus – Autocar	226,109	195,438	-13.6	1,324,114	1,269,897	-4.1
Rail, boat and other methods – Chemin de fer, bateau et autres moyens	360,505	361,137	0.2	1,258,693	1,364,056	8.4
All other countries <sup>3</sup> – Tous les autres pays <sup>3</sup>	618,163	617,195	-0.2	3,228,038	3,164,742	-2.0
Direct – Directement	373,745	360,458	-3.6	2,010,001	1,994,447	-0.8
Via the United States <sup>2</sup> – Via les États-Unis <sup>2</sup>	244,418	256,737	5.0	1,218,037	1,170,295	-3.9
<b>Non-residents<sup>3</sup> – Total – Non-résidents<sup>3</sup></b>	<b>6,304,853</b>	<b>6,726,228</b>	<b>6.7</b>	<b>34,198,050</b>	<b>35,524,064</b>	<b>3.9</b>
<b>Number of trips by residents of Canada<sup>1</sup> – Nombre des voyages des résidents du Canada<sup>1</sup>:</b>						
United States – États-Unis	4,656,423	4,572,829	-1.8	29,654,610	28,546,978	-3.7
Automobile	3,986,954	3,947,604	-1.0	24,415,293	23,450,370	-4.0
Same day – Même jour	2,783,147	2,753,819	-1.1	18,578,321	17,790,260	-4.2
One or more nights – Une nuit ou plus	1,203,807	1,193,785	-0.8	5,836,972	5,660,110	-3.0
Plane – Avion	413,397	378,346	-8.5	3,758,000	3,614,640	-3.8
Bus – Autocar	129,294	121,309	-6.2	961,180	907,605	-5.6
Rail, boat and other methods – Chemin de fer, bateau et autres moyens	126,778	125,570	-1.0	520,137	574,363	10.4
All other countries – Tous les autres pays	433,315	470,267	8.5	3,237,119	3,644,937	12.6
Direct – Directement	372,818	413,481	10.9	2,727,021	3,117,251	14.3
Via the United States <sup>2</sup> – Via les États-Unis <sup>2</sup>	60,497	56,786	-6.1	510,098	527,686	3.4
<b>Residents – Total – Résidents</b>	<b>5,089,738</b>	<b>5,043,096</b>	<b>-0.9</b>	<b>32,891,729</b>	<b>32,191,915</b>	<b>-2.1</b>
<b>Total</b>	<b>11,394,591</b>	<b>11,769,324</b>	<b>3.3</b>	<b>67,089,779</b>	<b>67,715,979</b>	<b>0.9</b>

<sup>1</sup> Excludes immigrants, former residents, military personnel, diplomats and crews. – Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

<sup>2</sup> Travellers entering or re-entering through or by way of the United States. – Voyageurs entrant ou rentrant en passant par les États-Unis.

<sup>3</sup> Due to September events, data for residents of "all other countries" are incomplete for August 2001. For more details, refer to October 18, 2001 Daily Release. – À cause des événements de septembre, les données pour les résidents de "tous les autres pays" sont incomplètes pour le mois d'août 2001. Pour plus de détails, vous référer au Quotidien du 18 octobre 2001.

See symbols on page 4. – Voir les signes conventionnels à la page 4.

**Source:** Reports of entries and re-entries from border offices of the Department of National Revenue. - Rapports des entrées et des rentrées des bureaux frontières du ministère du Revenu national.

Culture, Tourism and the Centre for Education Statistics  
International Travel Section  
October 2001

Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation  
Section des voyages internationaux  
Octobre 2001



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada

Table 2

**Estimated Number of Non-resident One or More  
Nights Trips to Canada by Province of Entry**

Tableau 2

**Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus  
des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée**

Categories of travellers Catégories de voyageurs	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon	Canada
August – Août												
<b>United States – États-Unis:</b>												
Automobile												
2000	–	–	22,695	70,287	170,060	868,210	31,334	11,367	37,631	324,756	29,545	1,565,885
2001	–	–	24,064	77,219	201,516	1,079,204	31,670	10,556	37,071	352,701	27,811	1,841,812
Per cent – Pourcentage	...	...	6.0	9.9	18.5	24.3	1.1	-7.1	-1.5	8.6	-5.9	17.6
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
2000	2,003	89	46,249	28,899	95,598	321,408	13,448	4,320	53,028	237,992	19,795	822,829
2001	841	102	41,221	25,409	101,671	317,970	12,046	4,718	59,162	250,214	21,673	835,027
Per cent – Pourcentage	-58.0	14.6	-10.9	-12.1	6.4	-1.1	-10.4	9.2	11.6	5.1	9.5	1.5
Sub – Total – Partiel:												
2000	2,003	89	68,944	99,186	265,658	1,189,618	44,782	15,687	90,659	562,748	49,340	2,388,714
2001	841	102	65,285	102,628	303,187	1,397,174	43,716	15,274	96,233	602,915	49,484	2,676,839
Per cent – Pourcentage	-58.0	14.6	-5.3	3.5	14.1	17.4	-2.4	-2.6	6.1	7.1	0.3	12.1
<b>Other countries <sup>1</sup> – Autres pays <sup>1</sup>:</b>												
2000	4,107	2	12,041	1,840	105,596	232,700	2,538	587	39,038	183,756	9,324	591,529
2001 <sup>2</sup>	4,312	8	9,867	2,067	102,407	225,122	1,487	496	38,560	197,472	6,827	588,625
Per cent – Pourcentage	5.0	300.0	-18.1	12.3	-3.0	-3.3	-41.4	-15.5	-1.2	7.5	-26.8	-0.5
<b>Total:</b>												
2000	6,110	91	80,985	101,026	371,254	1,422,318	47,320	16,274	129,697	746,504	58,664	2,980,243
2001 <sup>2</sup>	5,153	110	75,152	104,695	405,594	1,622,296	45,203	15,770	134,793	800,387	56,311	3,265,464
Per cent – Pourcentage	-15.7	20.9	-7.2	3.6	9.2	14.1	-4.5	-3.1	3.9	7.2	-4.0	9.6
January-August – Janvier-août												
<b>United States – États-Unis:</b>												
Automobile												
2000	–	–	57,709	254,691	783,182	3,799,496	160,366	55,596	161,750	1,561,562	105,151	6,939,503
2001	–	–	59,354	254,111	849,515	4,231,307	156,542	52,284	155,460	1,620,119	101,057	7,479,749
Per cent – Pourcentage	...	...	2.9	-0.2	8.5	11.4	-2.4	-6.0	-3.9	3.7	-3.9	7.8
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
2000	5,082	358	134,544	94,023	576,895	1,761,679	62,251	24,024	279,437	1,089,631	59,421	4,087,345
2001	3,148	246	146,680	84,054	595,191	1,838,528	58,707	23,586	292,999	1,113,933	62,582	4,219,654
Per cent – Pourcentage	-38.1	-31.3	9.0	-10.6	3.2	4.4	-5.7	-1.8	4.9	2.2	5.3	3.2
Sub – Total – Partiel:												
2000	5,082	358	192,253	348,714	1,360,077	5,561,175	222,617	79,620	441,187	2,651,193	164,572	11,026,848
2001	3,148	246	206,034	338,165	1,444,706	6,069,835	215,249	75,870	448,459	2,734,052	163,639	11,699,403
Per cent – Pourcentage	-38.1	-31.3	7.2	-3.0	6.2	9.1	-3.3	-4.7	1.6	3.1	-0.6	6.1
<b>Other countries <sup>1</sup> – Autres pays <sup>1</sup>:</b>												
2000	21,261	12	49,250	4,982	531,062	1,190,202	9,240	2,609	214,492	1,032,518	26,051	3,081,679
2001 <sup>2</sup>	20,782	10	48,081	4,972	514,181	1,181,665	6,752	2,179	203,467	1,031,862	19,760	3,033,711
Per cent – Pourcentage	-2.3	-16.7	-2.4	-0.2	-3.2	-0.7	-26.9	-16.5	-5.1	-0.1	-24.1	-1.6
<b>Total:</b>												
2000	26,343	370	241,503	353,696	1,891,139	6,751,377	231,857	82,229	655,679	3,683,711	190,623	14,108,527
2001 <sup>2</sup>	23,930	256	254,115	343,137	1,958,887	7,251,500	222,001	78,049	651,926	3,765,914	183,399	14,733,114
Per cent – Pourcentage	-9.2	-30.8	5.2	-3.0	3.6	7.4	-4.3	-5.1	-0.6	2.2	-3.8	4.4

<sup>1</sup> Excludes entries by land same day via the United States. – Ne comprend pas les voyageurs du même jour entrant par voie terrestre via les États-Unis.

<sup>2</sup> Due to September events, data for residents of "all other countries" are incomplete for August 2001. For more details, refer to October 18, 2001 Daily Release. - A cause des événements de septembre, les données pour les résidents de "tous les autres pays" sont incomplètes pour le mois d'août 2001. Pour plus de détails, vous référer au Quotidien du 18 octobre 2001.

See symbols on page 4. – Voir les signes conventionnels à la page 4.

**Note of Appreciation**

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued co-operation and goodwill.

**Note de reconnaissance**

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Table 3

## Number of Trips by Residents of Countries Other Than the United States

Tableau 3

## Nombre des voyages des résidents de pays autres que les États-Unis

Country of residence Pays de résidence	August Août			January-August Janvier-août		
	2000	2001 <sup>1</sup>	Change 2001 Variation	2000	2001 <sup>1</sup>	Change 2001 Variation
			%			%
<b>Europe, Total</b>	<b>356,749</b>	<b>343,725</b>	<b>-3.7</b>	<b>1,771,111</b>	<b>1,690,839</b>	<b>-4.5</b>
Belgium – Belgique	6,570	6,327	-3.7	38,118	34,381	-9.8
Denmark – Danemark	2,597	3,058	17.8	20,281	20,595	1.5
France	62,694	58,153	-7.2	286,557	263,557	-8.0
Germany – Allemagne	61,913	55,826	-9.8	289,461	258,285	-10.8
Greece – Grèce	1,761	1,864	5.8	10,522	9,718	-7.6
Italy – Italie	24,799	22,129	-10.8	90,030	79,967	-11.2
Netherlands, The – Pays-Bas	17,343	16,126	-7.0	97,138	87,945	-9.5
Portugal	3,015	3,688	22.3	14,850	15,626	5.2
Spain – Espagne	9,247	9,314	0.7	32,391	31,529	-2.7
Sweden – Suède	2,981	3,465	16.2	26,618	25,300	-5.0
Switzerland – Suisse	15,610	13,608	-12.8	76,252	72,060	-5.5
United Kingdom – Royaume-Uni	123,143	121,932	-1.0	629,893	630,081	-
Other – Autres	25,076	28,235	12.6	159,000	161,795	1.8
<b>Africa – Total – Afrique</b>	<b>10,685</b>	<b>10,181</b>	<b>-4.7</b>	<b>52,128</b>	<b>52,050</b>	<b>-0.1</b>
<b>Asia – Total – Asie</b>	<b>169,275</b>	<b>178,519</b>	<b>5.5</b>	<b>947,477</b>	<b>958,145</b>	<b>1.1</b>
China – Chine	9,972	12,529	25.6	50,688	59,731	17.8
Hong Kong – Hong-Kong	18,623	16,722	-10.2	109,219	101,808	-6.8
India – Inde	6,115	7,604	24.3	39,936	43,335	8.5
Israel – Israël	12,188	12,435	2.0	56,829	60,599	6.6
Japan – Japon	66,828	69,777	4.4	340,257	345,623	1.6
Malaysia – Malaisie	1,563	2,024	29.5	12,167	13,795	13.4
Philippines	2,585	3,596	39.1	24,188	25,598	5.8
Singapore – Singapour	2,038	3,309	62.4	19,766	19,662	-0.5
South Korea – Corée du Sud	18,925	21,057	11.3	108,181	118,745	9.8
Taiwan – Taïwan	17,785	13,803	-22.4	118,952	94,535	-20.5
Other – Autres	12,653	15,663	23.8	67,294	74,714	11.0
<b>North America, Central America and Caribbean – Total – Amérique du Nord, Amérique centrale et Antilles</b>	<b>41,585</b>	<b>46,891</b>	<b>12.8</b>	<b>216,858</b>	<b>231,205</b>	<b>6.6</b>
Jamaica – Jamaïque	2,840	2,863	0.8	13,046	14,162	8.6
Mexico – Mexique	19,181	23,233	21.1	109,491	122,259	11.7
Trinidad and Tobago – Trinité et Tobago	3,488	3,455	-0.9	15,444	14,628	-5.3
Other – Autres	16,076	17,340	7.9	78,877	80,156	1.6
<b>South America – Total – Amérique du Sud</b>	<b>15,414</b>	<b>14,605</b>	<b>-5.2</b>	<b>89,366</b>	<b>82,293</b>	<b>-7.9</b>
Brazil – Brésil	5,899	4,508	-23.6	37,003	31,979	-13.6
Other – Autres	9,515	10,097	6.1	52,363	50,314	-3.9
<b>Oceania and other Ocean Islands – Total – Océanie et autres îles océaniques</b>	<b>24,455</b>	<b>23,274</b>	<b>-4.8</b>	<b>151,098</b>	<b>150,210</b>	<b>-0.6</b>
Australia – Australie	19,951	18,536	-7.1	122,205	123,664	1.2
New Zealand – Nouvelle-Zélande	4,190	4,447	6.1	26,526	24,624	-7.2
Other – Autres	314	291	-7.3	2,367	1,922	-18.8
<b>Grand – Total – Global</b>	<b>618,163</b>	<b>617,195</b>	<b>-0.2</b>	<b>3,228,038</b>	<b>3,164,742</b>	<b>-2.0</b>

<sup>1</sup> Due to September events, data for residents of "all other countries" are incomplete for August 2001. For more details, refer to October 18, 2001 Daily Release. - À cause des événements de septembre, les données pour les résidents de "tous les autres pays" sont incomplètes pour le mois d'août 2001. Pour plus de détails, vous référer au Quotidien du 18 octobre 2001.

See symbols on page 4. – Voir les signes conventionnels à la page 4.

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada. © Minister of Industry, 2001. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from License Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministère de l'Industrie, 2001. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6

Table 4

Tableau 4

**Estimated Number of One or More Nights Trips  
by Residents Returning to Canada by Province  
of Re-entry**
**Estimation du nombre des voyages d'une nuit ou plus  
des résidents revenant au Canada, selon la province de  
rentrée**

Categories of travellers Catégories de voyageurs	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta. Alb.	B.C. C.-B.	Yukon	Canada
August – Août												
<b>United States – États-Unis:</b>												
Automobile												
2000	–	–	2,918	47,198	284,254	482,685	59,389	19,217	39,630	262,213	6,303	1,203,807
2001	–	–	2,560	46,537	275,546	495,705	57,142	16,011	37,736	256,528	6,020	1,193,785
Per cent – Pourcentage	...	...	-12.3	-1.4	-3.1	2.7	-3.8	-16.7	-4.8	-2.2	-4.5	-0.8
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
2000	48	–	5,078	10,307	94,683	333,710	9,729	4,698	37,476	96,817	776	593,322
2001	30	1	4,203	10,357	90,419	305,273	9,599	3,851	37,406	90,501	1,391	553,031
Per cent – Pourcentage	-37.5	...	-17.2	0.5	-4.5	-8.5	-1.3	-18.0	-0.2	-6.5	79.3	-6.8
Sub – Total – Partiel:												
2000	48	–	7,996	57,505	378,937	816,395	69,118	23,915	77,106	359,030	7,079	1,797,129
2001	30	1	6,763	56,894	365,965	800,978	66,741	19,862	75,142	347,029	7,411	1,746,816
Per cent – Pourcentage	-37.5	...	-15.4	-1.1	-3.4	-1.9	-3.4	-16.9	-2.5	-3.3	4.7	-2.8
<b>Other countries – Autres pays:</b>												
2000	3,077	–	6,082	664	92,147	221,459	1,621	393	23,263	84,558	51	433,315
2001	2,800	–	5,802	661	106,045	240,591	888	315	25,855	87,294	16	470,267
Per cent – Pourcentage	-9.0	...	-4.6	-0.5	15.1	8.6	-45.2	-19.8	11.1	3.2	-68.6	8.5
<b>Total:</b>												
2000	3,125	–	14,078	58,169	471,084	1,037,854	70,739	24,308	100,369	443,588	7,130	2,230,444
2001	2,830	1	12,565	57,555	472,010	1,041,569	67,629	20,177	100,997	434,323	7,427	2,217,083
Per cent – Pourcentage	-9.4	...	-10.7	-1.1	0.2	0.4	-4.4	-17.0	0.6	-2.1	4.2	-0.6
January-August – Janvier-août												
<b>United States – États-Unis:</b>												
Automobile												
2000	–	–	9,831	220,908	1,175,940	2,627,008	260,830	86,762	195,466	1,235,612	24,615	5,836,972
2001	–	–	7,307	210,683	1,134,740	2,610,555	238,806	72,922	179,872	1,181,265	23,960	5,660,110
Per cent – Pourcentage	...	...	-25.7	-4.6	-3.5	-0.6	-8.4	-16.0	-8.0	-4.4	-2.7	-3.0
Non-automobile – Autres qu'automobile:												
2000	4,141	73	51,350	43,669	754,575	2,486,513	112,828	42,154	359,475	777,129	4,139	4,636,046
2001	3,772	60	46,829	45,047	727,438	2,427,354	111,968	38,037	366,308	737,243	4,912	4,508,968
Per cent – Pourcentage	-8.9	-17.8	-8.8	3.2	-3.6	-2.4	-0.8	-9.8	1.9	-5.1	18.7	-2.7
Sub – Total – Partiel:												
2000	4,141	73	61,181	264,577	1,930,515	5,113,521	373,658	128,916	554,941	2,012,741	28,754	10,473,018
2001	3,772	60	54,136	255,730	1,862,178	5,037,909	350,774	110,959	546,180	1,918,508	28,872	10,169,078
Per cent – Pourcentage	-8.9	-17.8	-11.5	-3.3	-3.5	-1.5	-6.1	-13.9	-1.6	-4.7	0.4	-2.9
<b>Other countries – Autres pays:</b>												
2000	11,485	–	69,153	1,434	674,158	1,614,053	39,103	10,050	209,446	608,107	130	3,237,119
2001	15,128	11	73,275	3,734	807,629	1,806,374	48,535	11,276	230,096	648,841	38	3,644,937
Per cent – Pourcentage	31.7	...	6.0	160.4	19.8	11.9	24.1	12.2	9.9	6.7	-70.8	12.6
<b>Total:</b>												
2000	15,626	73	130,334	266,011	2,604,673	6,727,574	412,761	138,966	764,387	2,620,848	28,884	13,710,137
2001	18,900	71	127,411	259,464	2,669,807	6,844,283	399,309	122,235	776,276	2,567,349	28,910	13,814,015
Per cent – Pourcentage	21.0	-2.7	-2.2	-2.5	2.5	1.7	-3.3	-12.0	1.6	-2.0	0.1	0.8

**Symbols – Signes conventionnels**

... figures not appropriate or not applicable – n'ayant pas lieu de figurer.

– nil or zero – néant ou zéro.

- - amount too small to be expressed – nombres infimes.

**Standards of service to the public**

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

**Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.